



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 12.07.1999  
KOM(1999) 330 endelig udg.

98/0289 (COD)

Ændret forslag til

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV**

**om forbrænding af affald**

(forelagt af Kommissionen i henhold til EF-traktatens  
artikel 250, stk. 2)

## BEGRUNDELSE

Foreliggende ændrede forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om forbrænding af affald vedtages i henhold til traktatens artikel 250, stk. 2. Det ændrede forslag tager hensyn til en række af de ændringsforslag, Europa-Parlamentet vedtog på sit plenarmøde den 14. april 1999.

### **1. ACCEPTABLE ÆNDRINGER**

#### **1.1. Sammenlægning af forslaget om forbrænding af affald og direktiv 94/67/EF om forbrænding af farligt affald.**

Efter Kommissionens opfattelse er en sammenlægning af forslaget til direktiv om forbrænding af affald og direktiv 94/67/EF om forbrænding af farligt affald acceptabel, da den imødekommer et almindeligt krav om forenkling af Fællesskabets lovgivning. Ændringsforslag nr. 7, 9, 15, 18, 19, 24, 50, 56 og 60 drejer sig om denne sammenlægning og kan derfor accepteres delvist, i princippet eller i deres helhed.

Sammenlægningen af direktiv 94/67/EF og Kommissionens oprindelige forslag medfører dernæst en emissionsgrænseværdi for nitrogenoxider (bilag II og V) og skærper nogle af emissionsgrænseværdierne for tungmetaller (bilag V c) for anlæg, der udelukkende foretager forbrænding eller kombineret forbrænding af farligt affald. Ifølge artikel 14 i direktiv 94/67 gælder emissionsgrænseværdier, der opstilles efter en revision af direktivet, ikke for bestående forbrændingsanlæg og kombinerede forbrændingsanlæg for den 31. december 2006. Der må derfor i overensstemmelse med artikel 14 i direktiv 94/67 indføres en overgangsperiode for anlæg, der udelukkende foretager forbrænding eller kombineret forbrænding af farligt affald.

Som følge af sammenslutningen må definitionen på farligt affald desuden indsættes for at fastslå, hvilket direktiv der efter forslagets ikrafttrædelse, og før direktiv 94/67 ophæves, gælder for anlæg, som foretager forbrænding eller kombineret forbrænding af farligt affald.

Foruden denne overgangsperiode, hvor standarderne for ufarligt og farligt affald skal harmoniseres, er følgende bestemmelser for anlæg, der udelukkende foretager forbrænding eller kombineret forbrænding af farligt affald, blevet ændret eller indført i forhold til direktiv 94/67:

- Beregningen af den "samlede emissionsgrænseværdi" er blevet gjort lettere ved indførelse af faste "samlede emissionsgrænseværdier" for cementovne (bilag II.1) og såkaldte "C-procesværdier" og "samlede emissionsgrænseværdier" for fyringsanlæg.
- Et nyt bilag IV indeholder emissionsgrænseværdier for udledning af spildevand fra røggasrensning. Dette nye bilag IV indgik i "Forslag til ændring af Rådets direktiv 94/67 om forbrænding af farligt affald" - KOM(97) 604 endelig udg.

Accepterede ændringer i forbindelse med sammenlægningen.

Princippet i ændringsforslag nr. 7, der indfører en ny betragtning om dette forslags sammenlægning med direktiv 94/67/EF er fuldt ud acceptabelt for Kommissionen. Kommissionen har dog ændret ordlyden en smule.

Ændringsforslag nr. 9 består af tre dele. I den første del ophæves udelukkelsen af anlæg, som kun behandler affald, der omfattes af direktiv 94/67/EF, som led i sammenlægningen af de to tekster. Denne del af ændringsforslaget er medtaget.

Ændringsforslag nr. 15 og 18 er en følge af sammenlægningen. De indfører særlige forskrifter for farligt affald og er fuldt ud acceptable for Kommissionen. Ordlyden er dog blevet ændret for at gøre de nye artikler 4 og 5 klarere.

Ændringsforslag nr. 19 er en ændring af artikel 6 om driftsbetingelserne. Den foreslåede højere temperatur for nogle typer farligt affald accepteres som led i sammenlægningen.

Sidste del af ændringsforslag nr. 24 er delvis acceptabel som led i sammenlægningen, da den træder i stedet for en del af direktiv 94/67/EF og har næsten samme ordlyd. Der indføres et krav om at udføre periodiske målinger under de mindst fordelagtige driftsbetingelser. Da tungmetaller og dioxiner kun måles to gange om året, må de kompetente myndigheder sørge for, at de periodiske målinger kun foretages, når driftsbetingelserne og affaldstilførslen er repræsentativ for alle tænkelige situationer. For at klarlægge ændringsforslagets hensigt har Kommissionen ændret dets ordlyd.

Ændringsforslag nr. 50 er nødvendigt af hensyn til sammenlægningen. Det ophæver direktiv 94/67/EF fra det tidspunkt, hvor det foreslåede nye direktiv finder anvendelse på bestående anlæg.

Anden del af ændringsforslag nr. 56, hvorefter artikel 7, stk. 5 og 6, udgår, kan accepteres af Kommissionen. Disse to stykker er kun nødvendige, hvis bestemmelserne for forbrænding af farligt og ufarligt affald er nedfældet i to forskellige tekster. Det foreslåede nye stk. 5, som indfører 40%-tærsklen for kombinerede forbrændingsanlæg fra direktiv 94/67/EF, er imidlertid ikke acceptabelt. Denne 40%-tærskel indgik i den ordning for kombineret forbrænding, der blev benyttet i 94/67/EF. Den er ikke berettiget i forbindelse med den ordning, der opstilles i forslaget om forbrænding.

Ændringsforslag nr. 60 om standardisering er acceptabelt i princippet. Kommissionen vil tage den nøjagtige ordlyd fra direktiv 94/67/EF, men kun anvende den på farligt affald.

## **1.2. Andre acceptable ændringsforslag**

Kommissionen kan også acceptere ændringsforslag nr. 4, 10, 19, 24, 28, 33, 35, 37, 56, 59 og 64 delvist, i princippet eller i deres helhed, da de af følgende grunde klarlægger Kommissionens hensigt og forbedrer tekstens kvalitet.

Ændringsforslag nr. 4 indfører en betragtning, som understreger, at sundhedsbeskyttelse går frem for økonomiske hensyn.

Ændringsforslag nr. 10 udvider definitionen på kombinerede forbrændingsanlæg. Den oprindelige ordlyd kunne forstås sådan, at kun genvindingsaktiviteter omfattes af

definitionen. Den nye ordlyd tilpasses efter definitionen på forbrændingsanlæg ved at udtrykket "benytter affald" udskiftes med "behandler affald termisk".

Ændringsforslag nr. 19 er en ændring af artikel 6 om driftsbetingelserne. Ændringen i forbindelse med glødetab kan i princippet accepteres. Kommissionen fastsatte i sit forslag en værdi på 3% samlet organisk kulstofmængde (SOK) i slaggen og bundasken, og mener, at et glødetab på 5%, ikke 6% som foreslået af Parlamentet, svarer til 3% SOK og har derfor ændret tallet.

Ændringsforslag nr. 24 består af fire dele. I første del ændres tallene i artikel 11, stk. 1. Denne ændring kan delvis accepteres, da den gør teksten klarere.

Ændringsforslag nr. 28 underbygger Kommissionens ønske om ikke blot at inddrage forbrændingsanlæg, men også kombinerede forbrændingsanlæg under artikel 11, stk. 9. Ordlyden er blevet ændret for at gøre teksten klarere. Ændringsforslag nr. 33 retter en skrivefejl. Ændringsforslag nr. 35 klarlægger definitionen på C-affald i bilag II.

Første del af ændringsforslag nr. 37 inddrager mindre fyringsanlæg ( $< 50 \text{ MW}_{\text{th}}$ ) i tabellen over faste  $C_{\text{proc}}$ -værdier for fyringsanlæg. Dette kan accepteres, da det klarlægger, hvilken metode der skal benyttes ved beregning af de samlede emissionsgrænseværdier for små anlæg. Derfor udgår ordet "store" af overskriften til bilag II.2.

Første del af ændringsforslag nr. 56 arrangerer stk. 2 og 3 bedre og forbedrer ordlyden. For at gøre teksten klarere indsætter det ændrede forslag ordene "eller bestemt efter" efter "fastsat i".

Ændringsforslag nr. 59 gør Kommissionens tekst klarere.

Bilag II.2 i Kommissionens oprindelige forslag drejer sig om kombineret forbrænding på fyringsanlæg og angiver  $C_{\text{proc}}$ -værdier for støv,  $\text{NO}_x$  og  $\text{SO}_2$  og C-værdier (samlede emissionsgrænseværdier) for tungmetaller og dioxiner. For HCl, HF og SOK skal de samlede emissionsgrænseværdier bestemmes efter blandingsreglen, uden at forslaget opstiller tal. Ændringsforslag nr. 64 foreslår, at der fastsættes C-værdier for HCl, HF, SOK og  $\text{NH}_3$ . Dette kan i princippet accepteres for HCl's og HF's vedkommende. De må opføres i en anden tabel end den foreslåede, da disse forurenende stoffer bør måles kontinuerligt, ikke periodisk.

## **2. AFVISTE ÆNDRINGSFORSLAG**

### **2.1. Affaldsforvaltning**

Ændringsforslag 8, 14, 23 og 49, som søger at inddrage affaldsforvaltning, kan af principielle grunde ikke accepteres. Det foreslåede direktivs formål er at opstille emissionsgrænseværdier og driftsbetingelser for alt affald, der behandles ved forbrænding eller kombineret forbrænding, og griber ikke ellers ind i affaldsforvaltningslovgivningen. Dog kan ændringsforslag nr. 1 accepteres i princippet, da det er hensigtsmæssigt at angive i en særskilt betragtning, at forbrænding kun er et led i affaldsforvaltningen, og at Fællesskabet også har lovgivning med forskrifter for almindelig affaldsforvaltning.

## **2.2. Kvalitetsnormer**

Kommissionen kan ikke acceptere ændringsforslag nr. 12, 16, 17, 21 og 22, der søger at knytte forbindelse til kvalitetsnormerne for luft og vand. Anden lovgivning herom findes allerede eller er under udarbejdelse, det gælder således IFBF-direktivet 96/61/EF og det foreslåede rammedirektiv for vandforvaltning. De foreslåede ændringer ville blot gentage eller gribe ind i disse tekster.

## **2.3. Emissionsgrænseværdier**

Ændringsforslag nr. 36, anden del af nr. 37, nr. 39 og 40-43 søger at ændre de emissionsgrænseværdier, Kommissionen har foreslået, eller at indføre nye emissionsgrænseværdier for forbrændingsanlæg eller kombinerede forbrændingsanlæg. De kan ikke accepteres, da de værdier, Kommissionen har foreslået, bygger på rentabilitetsundersøgelser og tager hensyn til de forskellige processers særlige karakter. Ændringsforslag nr. 39 ville desuden forhindre, at der kunne foretages kombineret forbrænding af affald i andre industrisektorer end cementproduktionen eller i fyringsanlæg.

## **2.4. Udnyttelse af forbrændingsvarmen**

Kommissionen mener, at det er nødvendigt at give både medlemsstaterne og driftslederne en vis fleksibilitet, når det gælder udnyttelse af forbrændingsvarmen. Det ville være urealistisk at forlange, at den varme, der opstår ved forbrænding eller kombineret forbrænding altid skal udnyttes. Det ville f.eks. ikke være muligt for kombinerede forbrændingsanlæg, som ligger i afsidesliggende områder. Ændringsforslag nr. 13 og 20 accepteres derfor ikke.

## **2.5. Andre afviste ændringsforslag**

Kommissionen afviser også følgende ændringsforslag helt eller delvis: 3, 6, 9, 11, 24-26, 30-32, 34, 54, 57, 58, 62, 64, 66 og 70.

Ændringsforslag nr. 3 påpeger, at overskridelse af emissionsgrænseværdierne har sundhedsskadelige virkninger. Det er en generel påstand, som ikke gælder alle forurenende stoffer under alle forhold.

Ændringsforslag nr. 6 kan ikke accepteres på nuværende stadium, da den nævnte "modus vivendi" gælder EF-traktatens artikel [251, tidligere 189B], mens det foreliggende forslag blev behandlet på grundlag af EF-traktatens artikel [252, tidligere 189C], da Kommissionen vedtog det. Parlamentets inddragelse i udvalgsproceduren er for tiden genstand for drøftelser og vil blive fastlagt i en særlig afgørelse om den nye udvalgsprocedure.

Anden del af ændringsforslag nr. 9 undtager kun ubehandlet træ, ikke træ, som sådan, medmindre det på grund af sin behandling kan indeholde halogene organiske forbindelser eller tungmetaller. Det kan ikke accepteres af Kommissionen, da de fleste behandlingsformer ikke stiller træet anderledes end ubehandlet træ, og et af formålene med Fællesskabets politik er at støtte forbrænding af dertil egnet organisk affald, for at målsætningerne for CO<sub>2</sub> kan opfyldes. Tredje del af ændringsforslag nr. 9 ændrer

bestemmelsen om at undtage små anlæg. Det kan ikke accepteres, fordi undtagelsen ikke bør begrænses til ufarligt affald, hvis den kun skal gælde forsøgsanlæg.

Ændringsforslag nr. 11 er en stramning af definitionen på bestående anlæg. Følgen ville være, at selv anlæg, der har indgivet komplet godkendelsesansøgning, måtte ændre deres planlægning. Forslaget er for strengt og kan derfor ikke accepteres.

Ændringsforslag nr. 24 består af fire dele. Forslagets anden del kræver månedlige målinger af ammoniak. Hverken dette eller de dertil knyttede dele af ændringsforslag nr. 36, 64 og 41, som opstiller en emissionsgrænseværdi for ammoniak (NH<sub>3</sub>) kan accepteres ud fra rentabilitetshensyn. Tredje del af ændringsforslag nr. 24 giver mulighed for at foretage løbende målinger af dioxiner, når målingerne giver unormale resultater. Det kan ikke accepteres, da et anlæg skal indstille driften, hvis det ikke overholder forslagens emissionsgrænseværdier.

Ændringsforslag nr. 25 ophæver muligheden for, at den pågældende industri kan undgå dyre, unødvendige målinger. Det kan ikke accepteres, da det ville forhindre, at affald, der ellers ville blive bortskaffet på mindre fordelagtige måder, blev benyttet til fyring på kombinerede forbrændingsanlæg.

Ændringsforslag nr. 26 giver driftslederen mulighed for at gå ud fra et iltindhold, der fastsættes af de kompetente myndigheder og afspejler de særlige omstændigheder i det enkelte tilfælde, når affaldet forbrændes i en atmosfære, som er tilsat ilt. Dette nye iltindhold gør det lettere at overholde forslagens emissionsstandarder. Det er derfor ikke nødvendigt at skærpe ordlyden ved at erstatte "kan" med "skal".

Ændringsforslag nr. 30 kan ikke accepteres af Kommissionen, da så detaljerede regler for offentlig indsigt og offentliggørelse af rapporter bør behandles i mere almen lovgivning, som f.eks. direktiv 90/313/EØF eller direktiv 96/61/EF.

Ændringsforslag nr. 31 indskrænker det antal timer, hvori et anlæg kan overskride emissionsgrænseværdierne, fra 60 til 48. Det kan Kommissionen ikke acceptere, da den værdi, den har foreslået, er forholdsmæssig, og da artikel 13 som sikkerhed kræver, at alle driftsbetingelser og emissionsgrænseværdier for SOK og CO under alle omstændigheder overholdes.

Ændringsforslag nr. 32 indfører nye rapporteringskrav til Kommissionen og kan ikke accepteres. Gennemførelsesrapporten vil under alle omstændigheder være offentlig tilgængelig.

Ændringsforslag nr. 34 foreslår ændringer af udvalgsproceduren. Kommissionen betragter det foreslåede IIIa-udvalg som hensigtsmæssigt og kan derfor ikke acceptere ændringsforslaget på nuværende stadium.

Ændringsforslag nr. 54 indfører et iltindhold på mindst 6% under forbrændingsprocessen. Det kan ikke accepteres, da det vil hæmme udviklingen af nye forbrændingsteknikker.

Ændringsforslag nr. 57 forbyder behandling af spildevand uden for forbrændingsanlæggets eller det kombinerede forbrændingsanlægs område. Det kan

Kommissionen ikke acceptere, da behandling uden for anlæggets område bør tillades, hvis de samme behandlingsstandarder overholdes.

Ændringsforslag nr. 58 begrænser den spildevandsmængde, der må udledes, for at forhindre, at der udledes flere forurenende stoffer i vandet end i luften. Dette ændringsforslag kan ikke accepteres af Kommissionen, da det er uklart, og da de forurenende stoffer ikke nødvendigvis har samme indflydelse på vandmiljøet som på luftmiljøet.

Ændringsforslag nr. 62 er en ændring af definitionen på V-affald i bilag II. Den nye ordlyd kan ikke accepteres, da den er uklar, og de nødvendige beregninger bliver for udviklede.

Anden del af ændringsforslag nr. 64, som sætter lavere grænser for tungmetaller, kan ikke accepteres af Kommissionen, da de kompetente myndigheder altid kan indføre strengere standarder, hvis det er nødvendigt.

Ændringsforslag nr. 66 indfører en række pH-værdier, som er for snævre og derfor ikke kan accepteres.

Ændringsforslag nr. 70 er ikke nødvendigt, da adressaterne altid skal opfylde al relevant lovgivning. Ændringsforslaget accepteres derfor ikke.

Ændret forslag til

## EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDETS DIREKTIV

### om forbrænding af affald

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel ~~130s~~ 175, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg,

under henvisning til udtalelse fra Regionskomitéen,

efter proceduren i traktatens artikel ~~189e~~ 251, i samarbejde med Europa-Parlamentet, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) som et af sine mål opstiller det femte handlingsprogram på miljøområdet: mod en bæredygtig udvikling, Det Europæiske Fællesskabs program for politik og handling i forbindelse med miljøet og bæredygtig udvikling 1993<sup>1</sup>, "ingen overskridelse overhovedet af kritiske belastninger og niveauer", når det gælder en række forurenende stoffer som nitrogenoxid (Nox), svovldioxid (SO<sub>2</sub>), tungmetaller og dioxiner, mens målet for luftkvalitet er, at "hele befolkningen bør beskyttes effektivt mod anerkendte sundhedsrisici som følge af luftforurening"; et af programmets øvrige mål er "90%’s reduktion i dioxinmissionen fra identificerede kilder inden år 2005 (1985-niveauet)" og "mindst 70%’s reduktion i emissionen af cadmium (Cd), kviksølv (Hg) og bly (Pb) fra alle kilder i 1995";
- (2) protokollen om persistente organiske forurenende stoffer, som Fællesskabet har underskrevet i forbindelse med De Forenede Nationers økonomiske kommission for Europas (UNECE’s) konvention om grænseoverskridende luftforurening over store afstande opstiller juridisk bindende grænseværdier for dioxin- og furanmissioner på 0.1 ng/m<sup>3</sup> Gæ (giftækvivalent) for forbrændingsanlæg, der forbrænder over 3 tons fast husholdningsaffald i timen, 0.5 ng/m<sup>3</sup> Gæ for anlæg, der forbrænder over 1 ton fast sygehusaffald i timen og 0.2 ng/m<sup>3</sup> Gæ for anlæg, som forbrænder over 1 ton farligt affald i timen;

---

<sup>1</sup> EFT C 138 af 17.5.1993, s. 5.



- (3) protokollen om tungmetaller, som Fællesskabet har underskrevet i forbindelse med De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europas UNECE's) konvention om grænseoverskridende luftforurening over store afstande, opstiller juridisk bindende grænseværdier for partikelemission på 10 mg/m<sup>3</sup> ved forbrænding af farligt affald og sygehusaffald samt for kviksølvemission på 0,05 mg/m<sup>3</sup> ved forbrænding af farligt affald og 0,08 mg/m<sup>3</sup> ved forbrænding af husholdningsaffald;
- (4) Rådets direktiv 89/369/EØF<sup>2</sup> og 89/429/EØF<sup>3</sup> vedrørende forebyggelse og nedbringelse af luftforurening fra kommunale forbrændingsanlæg har medvirket til bekæmpelse og formindskelse af luftforureningen fra forbrændingsanlæg; der bør nu vedtages strengere regler og disse direktiver bør følgelig ophæves;
- (4a) også Rådets direktiv 94/67/EF om forbrænding af farligt affald har medvirket til bekæmpelse og formindskelse af luftforureningen fra forbrændingsanlæg; harmoniserede standarder og en samlet tekst vil forbedre den juridiske klarhed og håndhævelsesmulighederne;
- (4b) der tages i dette direktiv fuldt hensyn til indhold og struktur i Rådets direktiv 94/67/EF;
- (4c) fremgangsmåden i bilag II vil sikre, at der anvendes samme standarder for forbrænding og kombineret forbrænding.
- (4d) indførelse af emissionsgrænseværdier for udledning af spildevand fra røggasrensning vil forhindre, at forurenende stoffer overføres fra luft til vand;
- (5) en formindskelse af emissionerne fra forbrændingsanlæg og kombinerede forbrændingsanlæg, kan ikke gennemføres effektivt af medlemsstaterne enkeltvis, og en ukoordineret indsats giver ingen sikkerhed for, at dette mål kan nås; da der er behov for at formindske emissionerne i hele Fællesskabet, er det i overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. traktatens artikel 3 B, mere effektivt at handle på fællesskabsplan; dette direktiv begrænser sig i overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, til at opstille de minimale krav til forbrændingsanlæg og kombinerede forbrændingsanlæg;
- (6) Rådets resolution 97/C76/01<sup>4</sup> af 24. februar 1997 om en EF-strategi for affaldshåndtering understreger betydningen af EF-kriterier for anvendelse af affald, behovet for passende emissionsstandarder for forbrændingsanlæg, behovet for overvågnings-foranstaltninger i forbindelse med bestående forbrændingsanlæg og behovet for at ændre Fællesskabets lovgivning

---

<sup>2</sup> EFT L 163 af 14.6.1989, s. 22.

<sup>3</sup> EFT L 203 af 15.7.1989, s. 50.

<sup>4</sup> EFT C 76 af 11.3.1997, s. 1.

vedrørende affaldsforbrænding med energiudnyttelse for at undgå omfattende affaldsoverførsler i Fællesskabet;

- (6a) Kommissionens meddelelse om revisionen af Fællesskabets strategi for affaldshåndtering (KOM(96)399 endelig udg.) opstiller forebyggelse af affaldsdannelse som den første prioritet, dernæst kommer genanvendelse og genvinding og endelig sikker bortskaffelse af affald; i sin resolution af 24. februar 1997 om en EF-strategi for affaldshåndtering (EFT nr. C 76 af 11.3.1997, s. 1) erklærede Rådet sig på ny overbevist om, at en rationel affaldspolitik bør prioritere forebyggelse af affald højest set i relation til en mindskelse af affaldsproduktionen og affaldets skadelige egenskaber;
- (6b) sondringen mellem farligt og ufarligt affald bygger primært på affaldets forbrændingsegenskaber, ikke på dets forskellige emissioner; der bør være et samlet direktiv for forbrænding af farligt og ufarligt affald, der bør være samme grænseværdier for forbrænding af både farligt og ufarligt affald, men kontrolforanstaltningerne i forbindelse med affaldets modtagelse bør stadig være forskellige;
- (7) det indre markeds regler gælder for affald, der kan udnyttes, og det er derfor nødvendigt, at de samme strenge regler gælder for alle affaldsforbrændingsanlæg for at undgå grænseoverskridende overførsler til anlæg, hvis omkostninger er lavere på grund af mindre strenge miljøstandarder;
- (8) Rådets direktiv 96/61/EF af 24. september 1996 om integreret forebyggelse og bekæmpelse af forurening<sup>5</sup> opstiller en integreret strategi for forebyggelse og bekæmpelse af forurening, hvori alle sider af et anlægs miljøpåvirkning betragtes under et; anlæg til forbrænding af fast husholdningsaffald med en kapacitet på over 3 tons i timen og anlæg til bortskaffelse og genanvendelse af farligt affald med en kapacitet på over 10 tons om dagen er omfattet af direktiv 96/61/EF;
- (9) nærværende direktiv opstiller emissionsgrænseværdier i henhold til artikel 18 i direktiv 96/61/EF samt driftsbetingelser og emissionsgrænser for alle affaldsforbrændingsanlæg for at sikre et højt miljøbeskyttelsesniveau;
- (10) overholdelse af de emissionsgrænseværdier, som er fastsat i nærværende direktiv, bør betragtes som en nødvendig, men ikke tilstrækkelig forudsætning for opfyldelse af kravene i direktiv 96/61/EF vedrørende brug af den bedste tilgængelige teknik; opfyldelsen af dette krav kan indebære strengere emissionsgrænseværdier, emissionsgrænseværdier for andre stoffer og anlæg samt andre hensigtsmæssige betingelser;

---

<sup>5</sup> EFT L 257 af 10.10.1996, s. 26.

- (11) man har i 10 år gjort praktiske erfaringer med brug af teknikker, der kan formindske de forurenende emissioner fra forbrændingsanlæg;
- (12) i henhold til artikel 4 i Rådets direktiv 75/442/EØF af 15. juli 1975 om affald<sup>6</sup>, senest ændret ved Kommissionens beslutning 96/350/EF<sup>7</sup>, træffer medlemsstaterne de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at affaldet nyttiggøres eller bortskaffes uden fare for menneskers sundhed og uden skade for miljøet; med henblik herpå er det ved artikel 9 i samme direktiv fastsat, at ethvert anlæg og enhver virksomhed, der behandler affald, skal indhente en tilladelse fra myndighederne, hvori det blandt andet anføres, hvilke forholdsregler der skal træffes;
- (13) formålet med de forbrændingsanlæg, der opføres og drives i henhold til nærværende direktiv, er at formindske de forureningsrelaterede risici i forbindelse med affald ved hjælp af en varmebehandlingsproces, især oxidering, at nedbringe affaldsmængden, og at frembringe restprodukter, der kan genanvendes eller bortskaffes uden risiko;
- (14) ifølge traktatens artikel ~~152~~ ~~129~~ skal de krav, der findes på sundhedsområdet indgå som led i Fællesskabets politik på andre områder, og artikel ~~174~~ ~~130~~ foreskriver desuden, at Fællesskabets politik på miljøområdet skal bidrage til beskyttelse af menneskers sundhed;
- (15) et højt miljø- og sundhedsbeskyttelsesniveau kræver derfor, at der fastsættes og opretholdes passende driftsbetingelser og emissionsgrænseværdier for affaldsforbrændingsanlæg i Fællesskabet; disse grænseværdier skal bidrage til at formindske miljøskaderne og gøre de sundhedsskadelige virkninger så små som muligt;
- (15a) foranstaltninger med et videre sigte end det rent kvalitative kan begrundes i forsigtighedsprincippet;
- (16) der er brug for måleteknikker af høj standard for at overvåge emissionerne og sikre, at emissionsgrænseværdierne for de forurenende stoffer overholdes;
- (17) der er behov for en integreret indsats for at beskytte miljøet mod emissioner fra varmebehandling af affald; for at forhindre, at forureningen blot flyttes fra ét miljø til et andet, må vandigt affald fra røggasrensning kun udledes efter særskilt rensning;
- (18) der bør indføres bestemmelser, der dækker overskridelse af emissionsgrænseværdierne samt teknisk uundgåelige standsninger, forstyrrelser eller svigt i rensenanordningerne;

---

<sup>6</sup> EFT L 194 af 25.07.1975, s. 39.

<sup>7</sup> EFT L 135 af 6.6.1996, s. 32.

- (19) kombineret forbrænding af affald i anlæg, der ikke er direkte beregnet til affaldsforbrænding, bør ikke kunne forårsage en stigning i emissionerne af forurenende stoffer i den del af røggasmængden, der stammer fra forbrændingen af dette affald, og der bør derfor gælde passende begrænsninger herfor;
- (20) medlemsstaterne bør fastsætte de sanktioner, der skal anvendes i tilfælde af overtrædelser af nærværende direktiv og sikre, at de gennemføres; sanktionerne skal være effektive, stå i rimeligt forhold til overtrædelserne og have en afskrækkende virkning -

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

### *Artikel 1*

#### **Formål**

Formålet med dette direktiv er at forebygge eller, hvor dette ikke er praktisk muligt, i videst muligt omfang begrænse miljøskader, navnlig forurening af luft, jord og overflade- og grundvand samt sundhedsfarer i forbindelse med forbrænding og kombineret forbrænding af affald, og i dette øjemed at fastsætte og opretholde passende driftsvilkår og emissionsgrænseværdier for affaldsforbrændingsanlæg og kombinerede forbrændingsanlæg i Fællesskabet.

### *Artikel 2*

#### **Anvendelsesområde**

1. Dette direktiv omfatter affaldsforbrændingsanlæg og kombinerede forbrændingsanlæg.
2. Følgende anlæg omfattes imidlertid ikke af direktivet:
  - (a) Anlæg, der kun behandler følgende affaldstyper:
    - (i) ~~affald, som er omfattet af Rådets direktiv 94/67/EF,~~
    - (ii) land- og skovbrugsaffald og træ, medmindre det på grund af sin behandling kan indeholde organiske forbindelser eller tungmetaller,
    - (iii) affald, som ikke er omfattet af direktiv 75/442/EØF i henhold til artikel 2, stk. 1, i nævnte direktiv,
    - (iii~~v~~) farligt affald, der stammer fra prospektering og udnyttelse af olie- og gasressourcer på off-shore-anlæg og forbrændes der;
  - (b) Anlæg, der ikke behandler husholdningsaffald og kun behandler under 10 tons affald om året.

### Artikel 3

#### Definitioner

I dette direktiv forstås ved:

1. "affald": enhver form for fast eller flydende affald, således som det defineres i artikel 1, litra a), i direktiv 75/442/EØF;

1a. "farligt affald": enhver form for fast eller flydende affald, således som det defineres i artikel 1, stk. 4, i Rådets direktiv 91/689/EØF af 12. december 1991 om farligt affald.

2. "Forbrændingsanlæg": enhver stationær eller mobil teknisk enhed eller enhver anden form for materiel, som benyttes til varmebehandling af affald med eller uden udnyttelse af forbrændingsvarmen. Dette omfatter forbrænding af affald ved oxidering samt pyrolyse, forgasning eller andre varmebehandlingsprocesser som plasmprocesser, hvis behandlingens slutprodukt derefter forbrændes;

Denne definition omfatter hele anlægget med dertil hørende område, herunder samtlige forbrændingslinjer, aflæsnings-, oplagrings- og forbehandlingsanlæg på stedet, affaldsbrændsels- og lufttilførselssystemer, kedel, anlæg til behandling eller oplagring af restprodukter, røggas og spildevand, skorsten, udstyr og systemer til kontrol med forbrændingen og overvågning og registrering af forbrændingsforholdene;

3. "Kombineret forbrændingsanlæg": et fast eller mobilt anlæg, hvis hovedformål er at producere energi eller fremstille materielle produkter, og som ~~benytter affald som normalt brændsel eller tilskudsbrændsel~~ behandler affald termisk, bortset fra behandling med henblik på genvinding af metalindholdet i affaldet samt rengøring af udstyr.

Denne definition omfatter hele anlægget med dertil hørende område, herunder samtlige forbrændingslinjer, aflæsnings-, oplagrings- og forbehandlingsanlæg på stedet, affaldsbrændsels- og lufttilførselssystemer, kedel, anlæg til behandling eller oplagring af restprodukter, røggas og spildevand, skorsten, udstyr og systemer til kontrol med forbrændingen og overvågning og registrering af forbrændingsforholdene;

4. "Bestående forbrændingsanlæg eller bestående kombineret forbrændingsanlæg": et anlæg, som er i drift og opfylder den pågældende medlemsstats- og Fællesskabets relevante bestemmelser eller et anlæg, som er godkendt eller registreret i overensstemmelse med gældende lovgivning, eller for hvilket, der efter de kompetente myndigheders opfattelse er indgivet en komplet ansøgning om godkendelse under forudsætning af, at anlægget sættes i drift senest et år efter den i artikel 21 nævnte dato;

5. "Emission": direkte eller indirekte udledning til luft, vand eller jord af stoffer, vibrationer, varme eller støj fra punktkilder eller diffuse kilder inden for anlægget;

6. "Emissionsgrænseværdier": den emissionsmasse udtrykt ved bestemte parametre, ved en bestemt koncentration og/eller ved et bestemt niveau, der ikke må overskrides i løbet af et eller flere givne tidsrum;
7. "Dioxiner og furaner": alle de polychlorinerede dibenzo-p-dioxiner og dibenzofuraner, som er opført i bilag I;
8. "Driftsleder": den fysiske eller juridiske person, der driver eller kontrollerer anlægget, eller som efter national lovgivning har fået overdraget den økonomiske beslutningsmyndighed med hensyn til anlæggets tekniske drift;
9. "Godkendelse": en skriftlig afgørelse (eller flere skriftlige afgørelser), som giver tilladelse til drift af et anlæg eller en del af det;
10. "Restprodukter": enhver form for flydende eller fast materiale (herunder bundaske og slagge, flyveaske og kedelstøv, faste reaktionsprodukter fra gasrensning, spildevandsslam fra spildevandsrensning, brugte katalysatorer og brugt aktivt kul), der i artikel 1, litra a), i direktiv 75/442/EØF defineres som affald, og som opstår ved forbrændingsprocessen eller den kombinerede forbrændingsproces, røggas eller spildevandsrensningen eller andre processer, der foregår inden for forbrændingsanlægget eller det kombinerede forbrændingsanlæg.

#### *Artikel 4*

#### **Anvendelse og godkendelse**

1. Intet forbrændingsanlæg eller kombineret forbrændingsanlæg må benyttes uden godkendelse.
2. Uden at det i øvrigt berører direktiv 96/61/EF skal forbrændingsanlægs eller kombinerede forbrændingsanlægs godkendelsesansøgning til de kompetente myndigheder indeholde en beskrivelse af de foranstaltninger, der skal sikre at:
  - (a) anlægget udformes, udstyres og drives således, at nærværende direktivs krav er opfyldt;
  - (b) forbrændingsvarmen så vidt muligt udnyttes;
  - (c) restprodukter så vidt muligt undgås, begrænses, udnyttes eller genbruges;
  - (d) uundgåelige restprodukter, som ikke kan begrænses, udnyttes eller genbruges, bortskaffes i overensstemmelse med den pågældende medlemsstats og Fællesskabets lovgivning.
3. Godkendelse gives kun, hvis ansøgningen viser, at den teknik, hvormed emissioner til luften ifølge planerne skal måles, er i overensstemmelse med bilag III.

4. De kompetente myndigheders godkendelse af et forbrændingsanlæg eller kombineret forbrændingsanlæg skal:
  - (a) udtrykkeligt opstille en liste på grundlag af Det Europæiske Affaldskatalog (EAK) over de affaldskategorier, som må behandles
  - (b) gælde hele anlæggets affaldsforbrændingskapacitet
  - (c) angive de prøvetagnings- og målemetoder, der skal benyttes for at opfylde kravet om periodiske målinger af de enkelte luft- og vandforurenende stoffer.
- 4a. De kompetente myndigheders godkendelse af et forbrændingsanlæg eller kombineret forbrændingsanlæg skal ud over bestemmelserne i stk. 4:
  - a) opstille en liste over de forskellige kategorier farligt affald, som må behandles
  - b) angive den maksimale og minimale tilførsel af dette farlige affald, dets minimale og maksimale kalorieværdi og maksimumindholdet af forurenende stoffer, f.eks. PCB, PCP, chlor, fluor, svovl og tungmetaller.
5. Godkendelsesproceduren for mobile anlæg fastsættes af medlemsstaterne.

#### *Artikel 5*

#### **Levering og modtagelse af affald**

1. Forbrændingsanlægget eller det kombinerede forbrændingsanlægs driftsleder tager alle de nødvendige forholdsregler i forbindelse med levering og modtagelse af affald til at forhindre ~~eller for at begrænse dem mest muligt,~~ ~~hvis de ikke kan undgås~~ skadelige miljøpåvirkninger, navnlig forurening af luft, jord, overfladevand og grundvand samt lugt og støj og direkte sundhedsfarer.
2. Driftslederen bestemmer affaldsmængden efter de enkelte EAK-kategorier, inden affaldet modtages på forbrændingsanlægget eller det kombinerede forbrændingsanlæg.
3. Inden farligt affald modtages på forbrændingsanlægget eller det kombinerede forbrændingsanlæg, skal driftslederen have adgang til en beskrivelse af affaldet med følgende oplysninger:
  - affaldets fysiske og så vidt muligt også kemiske sammensætning foruden alle oplysninger, der er nødvendige for at vurdere dets egnethed til den påtænkte forbrændingsproces
  - affaldets farlige egenskaber, de stoffer, det ikke må blandes med, og de forholdsregler, der skal træffes ved behandling af det.

4. Inden farligt affald modtages på forbrændingsanlægget eller det kombinerede forbrændingsanlæg skal driftslederen mindst udføre følgende modtagelsesprocedure:
- kontrol af de dokumenter, der kræves ifølge direktiv 91/689/EØF og eventuelt også af dem, der kræves ifølge Rådets forordning (EØF) nr. 259/93 af 1. februar 1993 om overvågning af og kontrol med overførsel af affald inden for, til og fra Det Europæiske Fællesskab og i henhold til bestemmelserne for transport af farligt gods,
  - udtagning af repræsentative stikprøver, medmindre det ikke er hensigtsmæssigt, så vidt muligt inden aflæsningen for at kontrollere overensstemmelse med beskrivelsen i stk. 3 ved at foretage kontrol og give de kompetente myndigheder mulighed for at identificere typen af det behandlede affald. Disse stikprøver skal opbevares i mindst en måned efter forbrændingen.
5. De kompetente myndigheder kan give fritagelser fra stk. 2, 3 og 4 til industrianlæg og virksomheder, som udelukkende foretager forbrænding eller kombineret forbrænding af eget affald på den lokalitet, hvor det frembringes, forudsat de samme beskyttelseskrav opfyldes og værdierne ikke er nødvendige for beregningerne ifølge bilag II.

#### Artikel 6

##### **Driftsbetingelser**

1. Forbrændingsanlæggene skal drives således, at der opnås et forbrændingsniveau, hvor den samlede organiske kulstofmængde (SOK) i slaggen og bundasken er under 3% af materialets tørvægt eller glødetabet er maksimalt 5%. Om nødvendigt forbehandles affaldet på passende vis.

Alle forbrændingsanlæg skal udformes, udstyres, opføres og drives således, at forbrændingsgasserne efter den sidste indblæsning af forbrændingsluft opvarmes på kontrolleret og ensartet vis, selv under de mest ugunstige forhold, til en temperatur, der i mindst 2 sekunder er på mindst 850°C målt ved forbrændingskammerets indre væg. Ved forbrænding af farligt affald, som indeholder mere end 1% halogenerede organiske stoffer, udtrykt som klor, skal temperaturen nå op på mindst 1100°C.

Alle forbrændingsanlæg skal være forsynet med støttebrændere. Disse brændere skal gå i gang automatisk, når forbrændingsgassernes temperatur efter den sidste indblæsning af forbrændingsluft falder under henholdsvis 850°C eller 1100°C. De skal også benyttes i antændings- og udbrændingsfasen for at sikre, at temperaturen på henholdsvis 850°C eller 1100°C fastholdes på ethvert tidspunkt under disse faser og så længe, der stadig er uforbrændt affald i forbrændingskammeret.

Under antændings- og udbrændingsfasen, eller når forbrændingsgassernes temperatur falder under henholdsvis 850°C eller 1100°C, må støttebrænderne ikke få tilført brændstof, som kan medføre større emissioner end dem, der



skyldes fyring med gasolie svarende til definitionen i artikel 1, stk. 1, i Rådets direktiv 75/716/EØF eller med flydende gas eller naturgas.

2. Alle kombinerede forbrændingsanlæg skal udformes, udstyres, opføres og drives således, at forbrændingsgasserne opvarmes på kontrolleret og ensartet vis, selv under de mest ugunstige forhold, til en temperatur på mindst 850°C i mindst 2 sekunder.
3. Forbrændingsanlæg og kombinerede forbrændingsanlæg skal være forsynet med et automatisk system, som standser affaldsindfyringen og går igang:
  - (a) ved antændingen, indtil temperaturen 850°C er opnået
  - (b) når temperaturen 850°C ikke kan opretholdes
  - (c) når de kontinuerlige målinger, som kræves ifølge nærværende direktiv viser, at en emissionsgrænseværdi overskrides som følge af forstyrrelser eller svigt i rensningsanlægget.
4. Betingelser, som afviger fra betingelserne i stk. 1, men er angivet i godkendelsen for bestemte affaldskategorier eller bestemte varmebehandlingsprocesser, kan tillades af de kompetente myndigheder . Ændring af driftsbetingelserne må ikke skabe flere restprodukter eller restprodukter med et større indhold af organiske forurenende stoffer end dem, der kunne forventes under betingelserne i stk. 1.

Betingelser, som afviger fra betingelserne i stk. 2, men er angivet i godkendelsen for bestemte affaldskategorier eller bestemte varmebehandlingsprocesser, kan tillades af de kompetente myndigheder. Tilladelsen skal være betinget af, at i hvert fald emissionsgrænseværdierne i bilag V for den samlede organiske kulstofmængde og CO overholdes.

Alle driftsbestemmelser, der fastsættes i henhold til første og andet afsnit, og resultaterne af kontrolforanstaltningerne meddeles Kommissionen sammen med de oplysninger, der skal gives ifølge rapporteringsbestemmelserne.

5. Alle forbrændingsanlæg og kombinerede forbrændingsanlæg skal udformes, udstyres og opføres og drives således, at emissioner til luften, som kan medføre betydelig luftforurening i lav højde, undgås, navnlig skal udledning af rågasser foregå kontrolleret og i overensstemmelse med Fællesskabets standarder og andre relevante standarder for luftkvalitet gennem en skorsten, hvis højde beregnes således, at sundhed og miljø sikres.

Al varme der opstår ved forbrænding eller kombineret forbrænding skal så vidt muligt udnyttes.

## *Artikel 7*

### **Grænseværdier for emissioner til luften**

1. Forbrændingsanlæg udformes, udstyres, opføres og drives således, at grænseværdierne i bilag V for emissioner i røggassen ikke overskrides:

2. Kombinerede forbrændingsanlæg udformes, udstyres, opføres og drives således, at de grænseværdier for emissioner i røggassen, som er fastsat i bilag II eller bestemt efter det, ikke overskrides.
32. Resultatet af målinger, som foretages for at kontrollere, at emissionsgrænseværdierne overholdes, skal forudsætte betingelserne i artikel 11.
3. ~~Hvis der foretages kombineret forbrænding af affald, finder de i overensstemmelse med bilag II fastlagte grænseværdier anvendelse.~~
4. Hvis der foretages kombineret forbrænding af ubehandlet, blandet husholdningsaffald, finder stk. 3 ikke anvendes.
5. ~~Hvis det samme anlæg, som foretager forbrænding eller kombineret forbrænding af affald, der er omfattet af direktiv 94/67/EF, også foretager forbrænding eller kombineret forbrænding af affald, som er omfattet af nærværende direktiv, gælder emissionsgrænseværdierne i bilag I, IV og V til nærværende direktiv for den samme affaldsmængde. For andre forhold gælder de strengeste af bestemmelserne i direktiv 94/67/EF eller nærværende direktiv.~~
6. ~~Hvis over 40% af varmeafgivelsen i et anlæg er omhandlet i stk. 5 som stammer fra affald, der er omfattet af direktiv 94/67/EF, finder emissionsgrænseværdierne i bilag V anvendelse, uanset stk. 3 og 5.~~

#### *Artikel 8*

#### **Spildevandsudledning**

1. Udledning af spildevand fra forbrændingsanlæg eller kombinerede forbrændingsanlæg skal godkendes af de kompetente myndigheder.
2. Udledning i vandmiljø af spildevand fra røggasrensning skal begrænses mest muligt.
3. Spildevand fra røggasrensning kan efter en særlig bestemmelse herom i godkendelsen udledes efter særskilt rensning, forudsat:
  - (a) at emissionsgrænseværdierne i Fællesskabets bestemmelser og de nationale og lokale bestemmelser overholdes, og
  - (b) at massekoncentrationerne af de forurenende stoffer, som er angivet i bilag IV; ikke overskrider de deri fastsatte emissionsgrænseværdier.
4. Emissionsgrænseværdierne gælder fra det punkt, hvor de forurenende stoffer, som er opført i bilag IV, udledes fra forbrændingsanlægget eller det kombinerede forbrændingsanlæg.

Hvis spildevand fra røggasrensning renses sammen med tilsvarende spildevand fra andre kilder på samme anlæg, foretager driftslederen de målinger, som er angivet i artikel 11:

- (a) af spildevandet fra røggasrensningsprocessen, før det ledes ind i det fælles spildevandsrensningsanlæg
- (b) af det andet spildevand, før det ledes ind i det fælles spildevandsrensningsanlæg
- (c) ved det endelige spildevandsudledningspunkt fra forbrændingsanlægget efter rensningen.

Driftslederen foretager passende massebalanceberegninger for at bestemme de emissionsgrænseværdier, der i den endelige spildevandsudledning kan tilskrives spildevand fra røggasrensning, for at kontrollere, at emissionsgrænseværdierne i bilag IV overholdes.

5. De kompetente myndigheder sikrer, at spildevandet ikke på noget tidspunkt fortyndes ved opblanding med andre former for spildevand eller på anden måde, medmindre en sådan blanding indgår i en proces, som er blevet behørigt godkendt efter reglerne for affaldsbehandling.
6. Godkendelsen skal:
  - (a) opstille emissionsgrænseværdier for forurenende organiske og uorganiske stoffer i overensstemmelse med stk. 2 og for at opfylde betingelserne i stk. 3, litra a),;
  - (b) opstille driftsmæssige kontrolparametre for i hvert fald temperatur og gennemstrømning.
7. Forbrændingsanlæg og kombinerede forbrændingsanlæg, herunder tilhørende oplagringsplads til affald, skal udføres og drives således, at forurenende udslip til jord og grundvand undgås i overensstemmelse med Rådets direktiv 80/68/EØF<sup>8</sup>. Der skal desuden være kapacitet til oplagring af regnvandsafstrømning fra forbrændingsanlæggets område og af forurennet vand, der skyldes spild eller brandslukning.

Denne opbevaringskapacitet skal være tilstrækkelig til, at vandet om nødvendigt kan kontrolleres og renses inden sin udledning.

## *Artikel 9*

### **Restprodukter**

Forbrændingsanlæggets eller det kombinerede forbrændingsanlægs drift må enten ikke give restprodukter, eller restprodukternes omfang og skadelighed må begrænses til det mindst mulige. Restprodukterne genbruges så vidt muligt på selve anlægget

---

<sup>8</sup> EFT L 20 af 26.1.1980, s. 43.

eller udenfor i overensstemmelse med Fællesskabets relevante lovgivning og de relevante nationale bestemmelser.

Transport og midlertidig oplagring af tørre reststoffer i form af støv, f.eks. kedelstøv og tørre reststoffer fra røggasrensning, skal finde sted, så de ikke spredes til omgivelserne, i form af f.eks. i lukkede beholdere.

Inden det afgøres hvordan restprodukterne fra forbrændingsanlæg eller kombinerede forbrændingsanlæg skal bortskaffes eller genbruges, skal der foretages en analyse af de forskellige restprodukters fysiske og kemiske egenskaber og forureningsevne. Analysen skal især gælde det samlede indhold af opløselige stoffer og indholdet af opløselige tungmetaller.

#### *Artikel 10*

##### **Kontrol og overvågning**

Der skal installeres måleudstyr og benyttes teknikker, hvormed de forurenende stoffers parametre, betingelser, massekoncentrationer og gennemstrømning i forbindelse med forbrænding og kombineret forbrænding kan overvåges.

Målekravene skal fastsættes i de kompetente myndigheders godkendelse eller de dertil knyttede betingelser.

Det skal kontrolleres, at det automatiske udstyr, som overvåger emissioner til luft og vand, er korrekt installeret og fungerer, samt at det hvert år efterkontrolleres ved hjælp af parallelmålinger med benyttelse af referencemetoderne.

Prøveudtagning- og målepunkters placering skal aftales med de kompetente myndigheder.

Periodiske målinger af emissionerne til luft og vand skal foretages i overensstemmelse med bilag III, punkt 1.

#### *Artikel 11*

##### **Målekrav**

1. Medlemsstaterne sikrer i form af udtrykkelige angivelser i godkendelsens betingelser eller generelle bindende regler, at stk. 2-12 for så vidt angår luft og at stk. 14-17 for så vidt angår vand overholdes.
2. Følgende målinger af luftforurenende stoffer udføres i overensstemmelse med bilag III på forbrændingsanlægget eller det kombinerede forbrændingsanlæg:
  - (a) kontinuerlige målinger af følgende stoffer: CO, samlet støv, SOK, HCl, HF, SO<sub>2</sub>, NO<sub>x</sub>;
  - (b) kontinuerlige målinger af følgende procesparametre: temperatur ved forbrændingskammerets indre væg, iltkoncentration, tryk, temperatur og vanddampindhold i røggassen;

- (c) mindst to målinger om året af tungmetaller, dioxiner og furaner; dog foretages en måling hver tredje måned i de første tolv måneder, anlægget er i drift. Hvis godkendelsen tillader mere end en arbejdsdag, skal den ugunstigste arbejdsdags betingelser i rimeligt omfang være til stede under de periodiske målinger. Inden for de tilladte grænser vælges råmaterialer og brændsel, så målingerne kan foretages under de værst tænkelige forhold.
3. Røggassernes opholdstid, minimumstemperatur og iltindhold kontrolleres mindst en gang under de værst tænkelige driftsbetingelser, når forbrændingsanlægget eller det kombinerede forbrændingsanlæg tages i brug.
  4. Kontinuerlige målinger af HF kan undlades, hvis behandlingen af HCl omfatter behandlingstrin, som sikrer, at emissionsgrænseværdier for HCl ikke overskrides. I så fald foretages der periodiske målinger af HF-emissionerne som fastsat i stk. 2, litra c).
  5. Kontinuerlige målinger af vanddampindholdet er ikke nødvendige, hvis røggasprøven tørres, inden emissionerne analyseres.
  6. I stedet for kontinuerlige målinger af HCl, HF and SO<sub>2</sub> kan de kompetente myndigheder give tilladelse til periodiske målinger som fastsat i stk. 2, litra c), på forbrændingsanlæg og kombinerede forbrændingsanlæg, hvis driftslederen kan godtgøre, at emissionerne af disse stoffer under ingen omstændigheder kommer over de fastsatte emissionsgrænseværdier.
  7. Resultaterne af de målinger, som foretages for at godtgøre overensstemmelse med emissionsgrænseværdierne, skal forudsætte følgende betingelser:
    - (a) temperatur 273 K, tryk 101,3 kPa, 11% ilt, tør gas;
    - (b) temperature 273 K, tryk 101,3 kPa, 3% ilt, tør gas, ved forbrænding af olieaffald dog kun som fastsat i Rådets direktiv 75/439/EØF<sup>9</sup>;
    - (c) hvis der foretages forbrænding eller kombineret forbrænding af farligt affald i en atmosfære tilsat ilt, kan måleresultaterne forudsætte et iltindhold, der fastsættes af de kompetente myndigheder, og som afspejler de særlige omstændigheder ved det pågældende tilfælde
    - (d) ved kombineret forbrænding skal måleresultaterne forudsætte et samlet iltindhold, der beregnes som anført i bilag II.

Hvis et forbrændingsanlæg eller kombineret forbrændingsanlæg, som behandler farligt affald, begrænser de forurenende emissioner ved hjælp af røggasrensning, fastsættes det forudsatte iltindhold kun, hvis det iltindhold, der måles i samme tidsrum som det pågældende forurenende stof, overskrider det relevante forudsatte iltindhold.

---

<sup>9</sup> EFT L 194 af 25.7.1975, s. 23.

8. Alle måleresultater skal registreres, bearbejdes og forelægges på en hensigtsmæssig måde, så de kompetente myndigheder, efter procedurer, som de selv fastsætter, kan kontrollere, at de godkendte driftsbetingelser og emissionsgrænseværdierne i nærværende direktiv overholdes.
9. Emissionsgrænseværdierne for luft betragtes som overholdt, hvis:
  - (a) ingen af dagmiddelværdierne overskrider de emissionsgrænseværdier, som er fastsat i bilag V, punkt e), første led og bilag V punkt a), eller fastsat i eller bestemt efter bilag II,
  - (b) ingen af halvtimesmiddelværdierne overskrider de emissionsgrænseværdier, som er fastsat i bilag V, punkt b9, eller bestemt efter bilag II,
  - (c) ingen af middelværdierne overskrider de emissionsgrænseværdier, som er fastsat i bilag V punkt c) og d) eller fastsat i eller bestemt efter bilag II,
  - (d) bestemmelserne i bilag V punkt e), andet led eller ti minuttersmiddelværdierne eller halvtimesværdierne for CO bestemt efter bilag II, er opfyldt.
10. Halvtimesmiddelværdierne og ti minuttersmiddelværdierne bestemmes inden for den faktiske driftstid (undtagen antændings- og udbrændingsfasen, hvis der ikke forbrændes affald) ud fra de målte værdier, efter at den i bilag III, punkt 2, fastsatte værdi af konfidensintervallet er fratrukket. Dagmiddelværdierne bestemmes ud fra disse validerede middelværdier.

For at få en gyldig dagmiddelværdi må kun fem halvtimesmiddelværdier om dagen forkastes på grund af fejlfunktioner eller vedligeholdelse af det kontinuerlige målesystem. Kun 10 dagmiddelværdier må forkastes om året på grund af fejlfunktioner eller vedligeholdelse af det kontinuerlige målesystem.
11. Middelværdierne for prøvetagningsperioden og middelværdien for HF, hvis der foretages periodiske målinger af HF, bestemmes efter betingelserne i artikel 10.
12. Hvis målingerne viser, at emissionsgrænseværdierne i nærværende direktiv er overskredet, underrettes de kompetente myndigheder omgående herom.
13. Så snart brugbar måleteknik forefindes i Fællesskabet, fastsætter Kommissionen efter proceduren i artikel 17, fra hvilket tidspunkt der skal foretages kontinuerlige målinger af grænseværdierne for emission af dioxiner og tungmetaller til luft i overensstemmelse med bilag III.
14. Følgende målinger foretages ved spildevandsudledningspunktet
  - (a) kontinuerlige målinger af parametrene i artikel 8, stk. 6, litra b)

- (b) momentane daglige målinger af den samlede mængde suspenderede stoffer
  - (c) månedlige målinger af en repræsentativ døgnprøve af de forurenende stoffer, der er nævnt i artikel 8, stk. 3, og som står opført under nummer 2-13 i bilag IV
  - (d) mindst to målinger om året dioxiner og furaner; dog foretages en måling hver tredje måned i de første 12 måneder, anlægget er i drift.
15. Målingerne til bestemmelse af koncentrationerne af vandforurenende stoffer i udledningen skal udføres repræsentativt.
16. Overvågning af massen af forurenende stoffer i det rensede spildevand sker i overensstemmelse med Fællesskabets lovgivning og den nationale lovgivning og fastsættes i godkendelsen sammen med målingernes hyppighed. Målingerne foretages efter CEN-standarder eller, hvis sådanne ikke findes, efter nationale standarder.
17. Emissionsgrænseværdierne for vand anses for overholdt, hvis:
- (a) ingen repræsentativ døgnprøve overskrider emissionsgrænseværdierne i bilag IV for den samlede mængde suspenderede stoffer, forurenende stof nr. 1, for tungmetaller, forurenende stof nr. 5-13, cadmium og thallium, stof nr. 3 og 4 og for kviksølv stof nr. 2
  - (b) de to årlige målinger af dioxiner og furaner ikke overskrider emissionsgrænseværdien i bilag IV, forurenende stof nr. 14.

### *Artikel 12*

#### **Adgang til oplysninger og offentlig deltagelse i godkendelsesproceduren**

Alle ansøgninger om nye godkendelser skal stilles til rådighed for offentligheden i tilstrækkelig god tid til, at bemærkninger til dem kan fastsættes, inden de kompetente myndigheder træffer deres beslutning, jf. i øvrigt Rådets direktiv 90/313/EØF<sup>10</sup> og direktiv 96/61/EF. Beslutningen og i det mindste en kopi af godkendelsen samt alle senere ajourføringer af den skal også stilles til rådighed for offentligheden.

### *Artikel 13*

#### **Unormale driftsforhold**

Myndighederne fastsætter den længste tilladte periode hvor koncentrationen i udledningen til luft og i rensed spildevand må overskride de fastsatte emissionsgrænseværdier på grund af teknisk uundgåelige standsninger, forstyrrelser eller svigt i rensningsanlæg eller måleanordninger. Driftslederen skal i tilfælde af

---

<sup>10</sup> EFT L 158 af 23.6.1990, s. 56.

sammenbrud, så snart det er praktisk muligt indskrænke eller standse driften, indtil normal drift kan genoptages.

Forbrændingsanlægget eller det kombinerede forbrændingsanlæg eller forbrændingslinjen må under ingen omstændigheder forbrænde affald i et uafbrudt tidsrum på over 24 timer, hvis emissionsgrænseværdierne overskrides; endvidere må drift under sådanne betingelser ikke nå op på i alt 60 timer i løbet af et år.

Den samlede støvmængde i et forbrændingsanlægs emissioner til luften må under ingen omstændigheder overskride  $150 \text{ mg/m}^3$ , udtrykt som halvtimesgennemsnit; desuden må grænseværdierne for emission af CO og SOK til luften ikke overskrides. Alle de øvrige betingelser i artikel 6 skal overholdes.

#### *Artikel 14*

### **Genbehandling af godkendelsen**

De kompetente myndigheder genbehandler regelmæssigt og ajourfører om nødvendigt godkendelsesbetingelserne, jf. i øvrigt direktiv 96/61/EF.

#### *Artikel 15*

### **Rapportafleggelse**

Rapporterne om dette direktivs gennemførelse udarbejdes efter proceduren i artikel 5 i Rådets direktiv 91/692/EØF<sup>11</sup>. Den første rapport skal omfatte den første fulde treårsperiode efter den i artikel 21 nævnte dato.

#### *Artikel 16*

### **Direktivets fremtidige tilpasning**

Kommissionen vedtaget efter proceduren i artikel 17 de ændringer, der er nødvendige for at tilpasse bestemmelserne i artikel 10, 11 og ~~12~~ 13 samt bilag I-V til den tekniske udvikling eller i overensstemmelse med ny viden om emissionsbegrænsningers sundhedsfremmende virkninger.

#### *Artikel 17*

### **Udvalg**

1. Kommissionen bistås efter følgende procedure af et udvalg, ~~som er nedsat ved artikel 16 i direktiv 94/67/EF~~ som består af medlemsstaternes repræsentanter og har Kommissionens repræsentant som formand.
2. Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor

---

<sup>11</sup> EFT L 377 af 31.12.1991, s. 48.



meget det pågældende spørgsmål haster. Det udtaler sig med det flertal, der er fastsat i traktatens artikel 148 205, stk. 2, for vedtagelse af de afgørelser, som Rådet skal træffe på forslag af Kommissionen. Ved afstemninger i udvalget tillægges de stemmer, der afgives af repræsentanterne for medlemsstaterne, den vægt, der er fastlagt i nævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.

Kommissionen vedtager de påtænkte foranstaltninger, når de er i overensstemmelse med udvalgets udtalelse.

Er de påtænkte foranstaltninger ikke i overensstemmelse med udvalgets udtalelse, eller er der ikke afgivet nogen udtalelse, forelægger Kommissionen straks Rådet et forslag til de foranstaltninger, der skal træffes. Rådet træffer afgørelse med kvalificeret flertal.

Har Rådet ved udløbet af en frist på tre måneder fra forslaget forelæggelse for det ikke truffet en afgørelse, vedtages de foreslåede foranstaltninger af Kommissionen.

#### *Artikel 18*

#### **Ophævelse**

Direktiv 89/369/EØF, ~~og~~ 89/429/EØF og 94/67/EF ophæves fem år efter dette direktivs ikrafttrædelse.

#### *Artikel 19*

#### **Sanktioner**

Medlemsstaterne fastsætter de sanktioner, der skal anvendes i tilfælde af overtrædelse af de nationale bestemmelser, der er vedtaget til gennemførelse af nærværende direktiv, og træffer enhver fornøden foranstaltning til at sikre deres ikrafttrædelse. Sanktionerne skal være effektive, stå i rimeligt forhold til overtrædelsen og have en afskrækkende virkning. Medlemsstaterne meddeler disse bestemmelser til Kommissionen senest på det tidspunkt, som er angivet i artikel 21, og meddeler eventuelle senere ændringer snarest muligt.

#### *Artikel 20*

#### **Overgangsbestemmelser**

1. Under hensyntagen til de særlige overgangsbestemmelser i bilagene finder dette direktivs bestemmelser anvendelse på bestående anlæg fem år efter ikrafttrædelsesdatoen.
2. Nye anlæg, dvs. anlæg, som falder uden for definitionen i artikel 3, stk. 4, omfattes af dette direktiv i stedet for 94/67/EF fra det tidspunkt, der angives i artikel 21, stk. 1, hvis de foretager forbrænding eller kombineret forbrænding af farligt affald.

## *Artikel 21*

### **Gennemførelse**

1. Medlemsstaterne vedtager de nødvendige love og administrative bestemmelser for at efterkomme dette direktiv senest to år efter dets ikrafttræden. De underretter straks Kommissionen herom.

Når medlemsstaterne vedtager disse love og administrative bestemmelser, skal de indeholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen de nationale bestemmelser, de vedtager på det område, der er omfattet af dette direktiv.

## *Artikel 22*

### **Ikrafttrædelse**

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i De Europæiske Fællesskabers Tidende.

## *Artikel 23*

### **Addressater**

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Europa-Parlamentets vegne*  
*Formand*

*På Rådets vegne*  
*Formand*

## **BILAG I**

### **Ækvivalensfaktorer for dibenzo-p-dioxiner og dibenzofuraner.**

Til bestemmelse af den samlede koncentration (Gæ) af dioxiner og furaner multipliceres massekoncentrationerne af følgende dioxiner og dibenzofuraner med følgende ækvivalensfaktorer, før de sammenlægges:

		<b>Giftækvivalensfaktor</b>	
2,3,7,8	-	Tetrachlorodibenzodioxin (TCDD)	1
1,2,3,7,8	-	Pentachlorodibenzodioxin (PeCDD)	0.5
1,2,3,4,7,8	-	Hexachlorodibenzodioxin (HxCDD)	0.1
1,2,3,6,7,8	-	Hexachlorodibenzodioxin (HxCDD)	0.1
1,2,3,7,8,9	-	Hexachlorodibenzodioxin (HxCDD)	0.1
1,2,3,4,6,7,8	-	Heptachlorodibenzodioxin (HpCDD)	0.01
	-	Octachlorodibenzodioxin (OCDD)	0.001
2,3,7,8	-	Tetrachlorodibenzofuran (TCDF)	0.1
2,3,4,7,8	-	Pentachlorodibenzofuran (PeCDF)	0.5
1,2,3,7,8	-	Pentachlorodibenzofuran (PeCDF)	0.05
1,2,3,4,7,8	-	Hexachlorodibenzofuran (HxCDF)	0.1
1,2,3,6,7,8	-	Hexachlorodibenzofuran (HxCDF)	0.1
1,2,3,7,8,9	-	Hexachlorodibenzofuran (HxCDF)	0.1
2,3,4,6,7,8	-	Hexachlorodibenzofuran (HxCDF)	0.1
1,2,3,4,6,7,8		Heptachlorodibenzofuran (HpCDF)	0.01
1,2,3,4,7,8,9	-	Heptachlorodibenzofuran (HpCDF)	0.01
	-	Octachlorodibenzofuran (OCDF)	0.001

## **BILAG II**

### **Bestemmelse af grænseværdierne for kombineret forbrænding af affald**

Grænseværdien for hvert enkelt af de relevante forurenende stoffer og for carbonmonoxid i røggassen fra kombineret forbrænding af affald beregnes således:

$$\frac{V_{\text{affald}} * C_{\text{affald}} + V_{\text{proc}} * C_{\text{proc}}}{V_{\text{affald}} + V_{\text{proc}}} = C$$

$V_{\text{affald}}$ : røggasmængde fra affaldsforbrændingen udelukkende bestemt på grundlag af det affald, som i godkendelsen er angivet med den laveste brændværdi, og med dette direktivs betingelser som forudsætning.

$C_{\text{affald}}$ : emissionsgrænseværdierne i bilag V for anlæg, som udelukkende er beregnet til affaldsforbrænding (i det mindste emissionersgrænseværdierne for forurenende stoffer og carbonmonoxid).

$V_{\text{proc}}$ : røggasmængde fra forbrændingsprocessen, herunder forbrændingen af det tilladte brændsel, der normalt anvendes i anlægget (ikke affald), bestemt på grundlag af det iltindhold, som emissionerne forudsætter efter fællesskabets eller det pågældende lands lovgivning. Findes der ingen bestemmelser for denne art anlæg, skal grundlaget være det faktiske iltindhold i røggassen uden fortynding ved tilførsel af luft, der er unødvendig for processen. Andre betingelser som forudsætning er fastsat i dette direktiv.

$C_{\text{proc}}$ : de emissionsgrænseværdier, som i dette bilags tabeller er fastsat for bestemte industrisektorer, eller, hvis en sådan tabel eller sådanne grænseværdier ikke findes, emissionsgrænseværdierne for de relevante forurenende stoffer og carbonmonoxidindholdet i røggassen fra anlæg, der overholder nationale love og administrativt fastsatte bestemmelser for sådanne anlæg ved forbrænding af normalt, godkendt brændsel (ikke affald). Hvis der ikke findes sådanne bestemmelser, anvendes de emissionsgrænseværdier, der er fastsat i tilladelsen. Indeholder tilladelsen ikke sådanne værdier, anvendes de faktiske massekoncentrationer.

$C$ : de samlede emissionsgrænseværdier, som i dette bilags tabeller er fastsat for bestemte industrisektorer og bestemte forurenende stoffer, eller, hvis en sådan tabel eller sådanne grænseværdier ikke findes, de samlede

emissionsgrænseværdier for CO og de relevante forurenende stoffer, som kan træde i stedet for emissionsgrænseværdierne i dette direktivs særlige artikler. Det samlede iltindhold der kan erstatte det iltindhold, som forudsættes, beregnes på grundlag af det ovennævnte indhold under hensyntagen til delmængderne.

## II.1 Særlige bestemmelser for cementovne

Dagmiddelværdier (for kontinuerlige målinger). Prøveudtagningsperioder og andre målekrav som i artikel 7. Alle værdier i mg/m<sup>3</sup> (dioxiner ng/m<sup>3</sup>).

Resultaterne af målinger, som foretages for at kontrollere, om emissionsgrænseværdierne overholdes, forudsætter følgende betingelser: Temperatur 273 K, tryk 101.3 kPa, 10 % ilt, tør gas,

### II.1.1 C - samlede emissionsgrænseværdier

Forurenende stof	C
Samlet støvmængde	30
HCl	10
HF	1
NO <sub>x</sub> **	800
Cd + Tl	0.05
Hg	0.05
Sb, As, Pb, Cr, Co, Cu, Mn, Ni, V	0.5
Dioxiner og furaner	0.1

Indtil den 1. januar 2007 gælder emissionsgrænseværdien for NO<sub>x</sub> ikke anlæg, der udelukkende foretager kombineret forbrænding af farligt affald.

## II.1.2 C – Samlede emissionsgrænseværdier for SO<sub>2</sub> and SOK:

<b>Forurenende stof</b>	
<b>SO<sub>2</sub></b>	<b>50</b>
<b>SOK</b>	<b>10</b>

Undtagelser kan tillades af de kompetente myndigheder, når SOK og SO<sub>2</sub> ikke stammer fra affaldsforbrændingen.

## II.1.3 Emissionsgrænseværdi for CO:

Emissionsgrænseværdien for CO kan fastsættes af de kompetente myndigheder.

## II.2 Særlige bestemmelser for store fyringsanlæg

### II.2.1 C<sub>proc</sub>:

C<sub>proc</sub> for fast brændsel udtrykt i mg/Nm<sup>3</sup> (O<sub>2</sub> indhold 6%):

<b>Forurenende stoffer</b>	<b>50- 100 MWth</b>	<b>100 - 300 MWth</b>	<b>&gt; 300 MWth</b>
<b>SO<sub>2</sub></b> <b>i almindelighed</b>	<b>850</b>	<b>850 - 200</b> <b>(lineært fald fra</b> <b>100 til 300 MWth)</b>	<b>200</b>
<b>indenlandsk brændsel</b>	<b>eller</b> <b>afsvovlningsgrad</b> <b>≥90%</b>	<b>eller</b> <b>afsvovlningsgrad</b> <b>≥92%</b>	<b>eller</b> <b>afsvovlningsgrad</b> <b>≥95%</b>
<b>NO<sub>x</sub></b>	<b>400</b>	<b>300</b>	<b>200</b>
<b>støv</b>	<b>50</b>	<b>30</b>	<b>30</b>

Under hensyntagen til Fællesskabets øvrige lovgivning gælder emissionsgrænseværdien for NO<sub>x</sub> indtil den 1. januar 2007 ikke anlæg, der udelukkende foretager kombineret forbrænding af farligt affald.

$C_{proc}$  for biomasse (som defineret i den ændrede udgave af Rådets direktiv 88/609/EØF) udtrykt i  $mg/Nm^3$  ( $O_2$  indhold 6%):

Forurenende stoffer	050-100 MWth	100 - 300 MWth	> 300 MWth
SO <sub>2</sub>	200	200	200
NO <sub>x</sub>	350	300	300
støv	50	30	30

Under hensyntagen til Fællesskabets øvrige lovgivning gælder emissionsgrænseværdien for NO<sub>x</sub> indtil den 1. januar 2007 ikke anlæg, der udelukkende foretager kombineret forbrænding af farligt affald.

$C_{proc}$  for flydende brændsel udtrykt i  $mg/Nm^3$  ( $O_2$  indhold 3%):

Forurenende stoffer	050- 100 MWth	100 - 300 MWth	> 300 MWth
SO <sub>2</sub>	850	850 - 200 (lineært fald fra 100 til 300 MWth)	200
NO <sub>x</sub>	400	300	200
støv	50	30	30

Under hensyntagen til Fællesskabets øvrige lovgivning gælder emissionsgrænseværdien for NO<sub>x</sub> indtil den 1. januar 2007 ikke anlæg, der udelukkende foretager kombineret forbrænding af farligt affald.

## II.2.2 C - samlede emissionsgrænseværdier:

C udtrykt i  $mg/Nm^3$  ( $O_2$  indhold 6%). Alle middelværdier i en prøvetagningsperiode på mindst 30 minutter og højst otte timer:

Forurenende stof	C
Cd + Tl	0,05
Hg	0,05
Sb + As + Pb + Cr + Co + Cu + Mn + Ni + V	0,5

C udtrykt i  $ng/Nm^3$  ( $O_2$  indhold 6%). Alle middelværdier i en prøvetagningsperiode på mindst 6 timer og højst 8 timer.

Forurenende stof	C
Dioxiner and furaner	0,1

C for fast brændsel udtrykt i mg/Nm<sup>3</sup> (O<sub>2</sub> indhold 6%), C for biomasse (som defineret i den ændrede udgave af Rådets direktiv 88/609/EØF udtrykt i mg/Nm<sup>3</sup> (O<sub>2</sub> indhold 6%), C for flydende brændsel udtrykt i mg/Nm<sup>3</sup> (O<sub>2</sub> indhold 3%):

<b>Forurenende stof</b>	<b>C</b>
HCl	10
HF	1
SOK	10

## II.3 Særlige bestemmelser for andre industrisektorer

### II.3.1 C - samlede emissionsgrænseværdier:

C udtrykt i ng/Nm<sup>3</sup>. Alle middelværdier i en prøvetagningsperiode på mindst 6 timer og højst 8 timer:

Forurenende stof	C
Dioxiner og furaner	0,1

C udtrykt i mg/Nm<sup>3</sup>. Alle middelværdier i en prøvetagningsperiode på mindst 30 minutter og højst otte timer:

Forurenende stof	C
Cd + Tl	0,05
Hg	0,05



## **BILAG III**

### **Måleteknikker**

1. Prøveudtagning og analyse af samtlige forurenende stoffer, herunder dioxiner og furaner, og referencemålinger til kalibrering af automatiserede målesystemer skal udføres efter CEN-standarder, der er udarbejdet på Kommissionens henstilling. De nationale standarder gælder, så længe der ikke foreligger CEN-standarder.
2. På det daglige emissionsgrænseværdiniveau må værdien af konfidensintervallerne på 95% i forbindelse med et enkelt måleresultat ikke overskride følgende procentdele af emissionsgrænseværdierne:

Carbonmonoxid:	10%
Svovldioxid:	20%
Nitrogendioxid:	20%
Samlet støvmængde:	40%
Samlet organisk kulstofmængde:	30%
Hydrogenchlorid:	40%

## **BILAG IV**

Emissionsgrænseværdier for udledning af spildevand fra røggasrensning

Forurenende stoffer		Emissionsgrænseværdier udtrykt i massekoncentrationer
1 -	Samlet mængde suspenderet fast stof som defineret i direktiv 91/271/EØF <sup>12</sup>	20 mg/l
2 -	Kviksølv og kviksølvforbindelser udtrykt som kviksølv (Hg)	0.02 mg/l
3 -	Cadmium og cadmiumforbindelser udtrykt som cadmium (Cd)	0.05 mg/l
4 -	Thallium og thalliumforbindelser udtrykt som thallium (Tl)	
5 -	Antimon og antimonforbindelser udtrykt som antimon (Sb)	5 mg/l
6 -	Arsenik og arsenikforbindelser udtrykt som arsenik (As)	
7 -	Bly og blyforbindelser udtrykt som bly (Pb)	
8 -	Chrom og chromforbindelser udtrykt som chrom (Cr)	
9 -	Kobolt og koboltforbindelser udtrykt som kobolt (Co)	
10 -	Kobber og kobberforbindelser udtrykt som kobber (Cu)	
11 -	Mangan og manganforbindelser udtrykt som mangan (Mn)	
12 -	Nikkel og nikkelforbindelser udtrykt som nikkel (Ni)	
13 -	Vanadium og vanadiumforbindelser udtrykt som vanadium (V)	
14 -	Dioxiner og furaner defineret som summen af de enkelte furaner vurderet i overensstemmelse med bilag I	0.5 ng/l

<sup>12</sup> EFT L 135af 30.5.1991, s. 40.

## **BILAG V**

### GRÆNSEVÆRDIER FOR EMISSION TIL LUFTEN

(a) Dagmiddelværdier

Samlet støvmængde	10 mg/m <sup>3</sup>
Gasformige og dampformige organiske stoffer, udtrykt som samlet organisk kulstofmængde	10 mg/m <sup>3</sup>
Hydrogenchlorid (HCl)	10 mg/m <sup>3</sup>
Hydrogenfluorid (HF)	1 mg/m <sup>3</sup>
Svovldioxid (SO <sub>2</sub> )	50 mg/m <sup>3</sup>
Nitrogenmonoxid (NO) og nitrogendioxid (NO <sub>2</sub> ), udtrykt som nitrogendioxid for bestående forbrændingsanlæg med en kapacitet på over 3 tons i timen eller for nye forbrændingsanlæg	200 mg/m <sup>3</sup>
Nitrogenmonoxid (NO) og nitrogendioxid (NO <sub>2</sub> ), udtrykt som nitrogendioxid for bestående forbrændingsanlæg med en kapacitet på over 3 tons i timen eller derunder	400 mg/m <sup>3</sup>

Indtil den 1. januar 2007 gælder emissionsgrænseværdien for NO<sub>x</sub> ikke anlæg, der udelukkende foretager forbrænding af farligt affald.

(b) Halvtimesmiddelværdier

Samlet støvmængde	30 mg/m <sup>3</sup>
Gasformige og dampformige organiske stoffer, udtrykt som samlet kulstofmængde	20 mg/m <sup>3</sup>
Hydrogenchlorid (HCl)	60 mg/m <sup>3</sup>
Hydrogenfluorid (HF)	4 mg/m <sup>3</sup>
Svovldioxid (SO <sub>2</sub> )	200 mg/m <sup>3</sup>
Nitrogenmonoxid (NO) og nitrogendioxid (NO <sub>2</sub> ), udtrykt som nitrogendioxid for bestående forbrændingsanlæg med en kapacitet på over 3 tons i timen eller for nye forbrændingsanlæg.	400 mg/m <sup>3</sup>

Indtil den 1. januar 2007 gælder emissionsgrænseværdien for NO<sub>x</sub> ikke anlæg, der udelukkende foretager forbrænding af farligt affald.

- (c) Alle middelværdier i en prøvetagningsperiode på mindst 30 minutter og højst otte timer

Cadmium og cadmiumforbindelser udtrykt som cadmium (Cd)	i alt 0.05 mg/m <sup>3</sup>	<u>i alt 0.1 mg/m<sup>3</sup> *</u>
Thallium og thalliumforbindelser udtrykt som thallium (Tl)		
Kviksølv og kviksølvforbindelser udtrykt som kviksølv (Hg)	0.05 mg/m <sup>3</sup>	<u>0.1 mg/m<sup>3</sup> *</u>
Antimon og antimonforbindelser udtrykt som antimon (Sb)	i alt 0.5 mg/m <sup>3</sup>	<u>i alt 1 mg/m<sup>3</sup> *</u>
Arsenik og arsenikforbindelser udtrykt som arsenik (As)		
Bly og blyforbindelser udtrykt som bly (Pb)		
Chrom og chromforbindelser udtrykt som chrom (Cr)		
Kobolt og koboltforbindelser udtrykt som kobolt (Co)		
Kobber og kobberforbindelser udtrykt som kobber (Cu)		
Mangan og manganforbindelser udtrykt som mangan (Mn)		
Nikkel og nikkelforbindelser udtrykt som nikkel (Ni)		
Vanadium og vanadiumforbindelser udtrykt som vanadium (V)		

Disse middelværdier omfatter også gasformige og dampformige emissioner af de relevante tungmetaller samt forbindelser heraf.

\* Indtil den 1. januar 2007 gælder disse middelværdier bestående anlæg, hvis driftstilladelse er udstedt før den 31. december 1996, og som udelukkende foretager forbrænding af farligt affald.

- (d) Middelværdierne måles i en prøveudtagningsperiode på mindst 6 timer og højst 8 timer. Emissionsgrænseværdierne henviser til den samlede koncentration af dioxiner og furaner beregnet ved hjælp af begrebet giftækvivalens i overensstemmelse med bilag I.

Dioxiner og furaner	0.1 ng/m <sup>3</sup>
---------------------	-----------------------

- (e) Følgende emissionsgrænseværdier for carbonmonoxid (CO)-koncentrationer må ikke overskrides i forbrændingsgasserne (undtagen i antændings- og udbrændingsfasen):

- 50 mg/m<sup>3</sup> forbrændingsgas bestemt som dagmiddelværdi
- 150 mg/m<sup>3</sup> forbrændingsgas for mindst 95% af alle målinger bestemt som timinuttersmiddelværdier eller 100 mg/m<sup>3</sup> forbrændingsgas for alle målinger i en hvilken som helst 24-timers periode.

De kompetente myndigheder kan tillade undtagelser for forbrændingsanlæg, som benytter fluidiseringsteknik, hvis der i tilladelsen fastsættes en emissionsgrænseværdi for carbonmonoxid (CO) på højst 100mg/m<sup>3</sup> som timemiddelværdi.